

Sustainable Tourism and DMC



熊野古道からKUMANO KODOへ

～世界に開かれた持続可能な観光地を目指して～



(一社) 田辺市熊野ツーリズムビューロー

紀伊山地の霊場と参詣道

2004年
世界文化遺産登録

文化的景観

「自然と人間の営みによって形成された景観」

「文化的景観」を守っていくためには、単に神社や仏閣など文化財として指定されているものを保存すればよいというのではなく、基盤となっている自然もまた良好な状態で維持する必要があります。

暮らしの風景がある





熊野本宮大社旧社地「大齋原」

平等・公平では
ない一点集中型

民間の強みを発揮することで
世界遺産のチャンスを活かしたい



田辺市熊野ツーリズムビューローの設立



観光戦略の基本スタンス

Our Stance

- 「ブーム」より「ルーツ」
- 「乱開発」より「保全・保存」
- 「マス」より「個人」
- 「インパクト」を求めず「ローインパクト」で
- 世界に開かれた「上質な観光地」に
⇒ インバウンドの推進



持続可能で質の高い観光地「田辺市」！
High Quality, Sustainable Tourism Destination



ターゲットの絞り込み

目的意識を持って旅をする
人たちに「熊野」に来てもらいたい
メインターゲットは欧米豪のFIT



外国人を呼び込むには外国人の感性が必要



外国人の視点による
受入れ地の整備

国際観光推進員
Brad Towle ブラッド トウル

International Tourism
Promotion and Development Director



熊野の魅力

(ブラッドの視点)

Kumano's Attractions



東京
Tokyo



熊野
Kumano



熊野の魅力

(ブラッドの視点)

Kumano's Attractions



京都
Kyoto



熊野
Kumano



田舎の生活と文化

Rural Lifestyle & Culture



精神的な文化

Spiritual Culture



伝統的な宿
Traditional Lodging



体験

Active Experience



おいしい和食

Delicious Japanese Food



温泉
Onsen



熊野川・川の参詣道

Kumano River pilgrimage route



やさしい人
Friendly People

現地のレベルアップ

TOURISM DEVELOPMENT

情報の収集と整理

ORGANISE INFORMATION



هر صفا نینداز
کاروان

چلو کوبیده، چلو مرغ، چلو ماهی ←

هر صفا نینداز
کاروان

کیاب کوبیده سیخی

پلو خورش	۳۰۰۰	پلو کوبیده با گوجه
گوشت	۳۵۰۰	پلو مرغ سرخ کرده
جو	۳۹۰۰	زرشک پلو با مرغ
خ	۴۰۰۰	پلو جوجه کیاب
	۴۰۰۰	چلو کیاب چنجه
	۶۰۰۰	پلو کیاب محلی (مغز گردو - باقالی - اشیل)



رویا
کودک



۳۳۳۳





現地のレベルアップ (セミナー・現地研修)

Workshops

のべ60回に及ぶ
ワークショップ

英語が
しゃべれなくても
大丈夫！

- 宿泊関係者
- 交通関係者 (JR・バス会社)
- 観光案内所スタッフ
- 市内5観光協会スタッフ
- 田辺市役所観光関係担当者
- 熊野本宮大社 (神職・巫女)



情報発信

PROMOTION

現地のレベルアップ

TOURISM DEVELOPMENT

情報の収集と整理

ORGANISE INFORMATION



共同プロモーション

Joint Promotion



Catedral de Santiago de Compostela
Cathedral of Santiago de Compostela



Way of St. James
SPAIN

聖地
Sanctity
Sanctity



Kumano Hongu Taisha
Kumano Hongu Taisha (Kumano Hongu Taisha)

Rutas de Peregrinación Patrimonio de la Humanidad World Heritage Pilgrimage Routes

世界遺産の参詣道

spiritual-pilgrimages.com



Monumento al Peregrino
Monument to the Pilgrim

Emoción
Emotion



Camino de Santiago
Way of St. James

Viaje
Journey



Monumento al peregrino
Monument to the Pilgrim

Orientación
Guidance



Fuhero (torii) en el templo
Torii gate in the temple



Camino de Santiago
Way of St. James



Camino de Santiago
Way of St. James



Kumano Kodo
JAPAN

Lugares sagrados del sol naciente y del sol poniente

La ciudad de Tarbañ, en el distrito oriental de Asia y Santiago de Compostela en el lejano oeste de Europa, comparten una rica historia de tradición de peregrinación. Aquellos que buscan llegar al Kamano Hongu Taisha de Tarbañ o a la Catedral de Santiago de Compostela, deben viajar a largo de una extensa red de rutas de peregrinación.

Las rutas principales de ambas ciudades, el Kamano Kodo y el Camino de Santiago datan de la misma época, al SXV. Han estado acompañados en el desarrollo de la historia y de la evolución de la arquitectura de la espiritualidad del mundo de cada una de ellas.

Teniendo en cuenta y apreciando desde nuestras respectivas tradiciones, esperamos que estas importantes rutas sean conservadas, así las generaciones futuras podrán disfrutar de la historia y del patrimonio cultural de ambas ciudades sagradas.

Rutas de Peregrinación Patrimonio de la Humanidad

El Kamano Kodo y el Camino de Santiago son Rutas de Peregrinación, reconocidas como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO y son ejemplos maravillosos y reconocidos de la historia y de la espiritualidad del mundo de cada una de ellas. Estas rutas sagradas comparten una rica historia que nos permite disfrutar de su patrimonio cultural y religioso.

Ambas tradiciones tienen símbolos de protección, ánimo y orientación: la Via Láctea y las montañas de Waizu, cada una de ellas protegidas por el Camino de Santiago y el Camino de Santiago, en el caso de la ciudad de Tarbañ.

Al conocer el camino largo viaje, los peregrinos llegan a visitar un objetivo divino: la Catedral de Santiago de Compostela y el Kamano Hongu Taisha. Entre peregrinos y visitantes, observaciones ocurren en dos entornos maravillosos: El Monte de Camo en Santiago y el Tsubokage-oyama de Tarbañ. Entre los lugares más especiales ocurre una reunión emocional para que reflexionen sobre la espiritualidad de la historia durante la peregrinación.

Sacred Sites of the Rising and Setting Sun

Tarbañ City in the far east of Asia, and Santiago de Compostela, in the far west of Europe, share a rich history of pilgrimage traditions. Those seeking to reach Tarbañ Kamano Hongu Taisha or the Cathedral of Santiago de Compostela must travel along a network of pilgrimage routes.

The main routes of both the Kamano Kodo and the Way of St. James date from the 15th century, and have greatly influenced the development of Japan and Europe. They are important parts of our historical, cultural, and spiritual heritage.

By working together and learning about our respective traditions, we hope that these important roads will be preserved, so future generations can continue to re-discover and re-experience our sacred cultural landscapes.

World Heritage Pilgrimage Routes

The Kamano Kodo and the Way of St. James UNESCO World Heritage pilgrimage routes are outstanding universal examples of spiritual routes from opposite ends of our planet. These sacred roads share many similarities that go beyond their respective cultural and religious backgrounds.

Both traditions have powerful symbols of protection, encouragement and guidance: the Milky Way and the northern land pilgrims along the Way of St. James, and the divine three-legged Jingnang crow in the legendary guide of Kamano's sacred mountains.

After long and arduous journeys, pilgrims are finally able to catch a glimpse of their divine goals—the Santiago de Compostela Cathedral and the Kamano Hongu Taisha. There are inspiring best sightings occur at two comparable viewpoints: the Monte de Camo (Mount of Camo) and Tsubokage-oyama. These two special sites evoke a pure emotional reaction reflecting the sacredness of human spirituality during pilgrimage.

Perhaps the simple process of walking these trails and sharing fond memories of human experiences can bring cultures together and offer later on how to reach the divine goal of world peace.



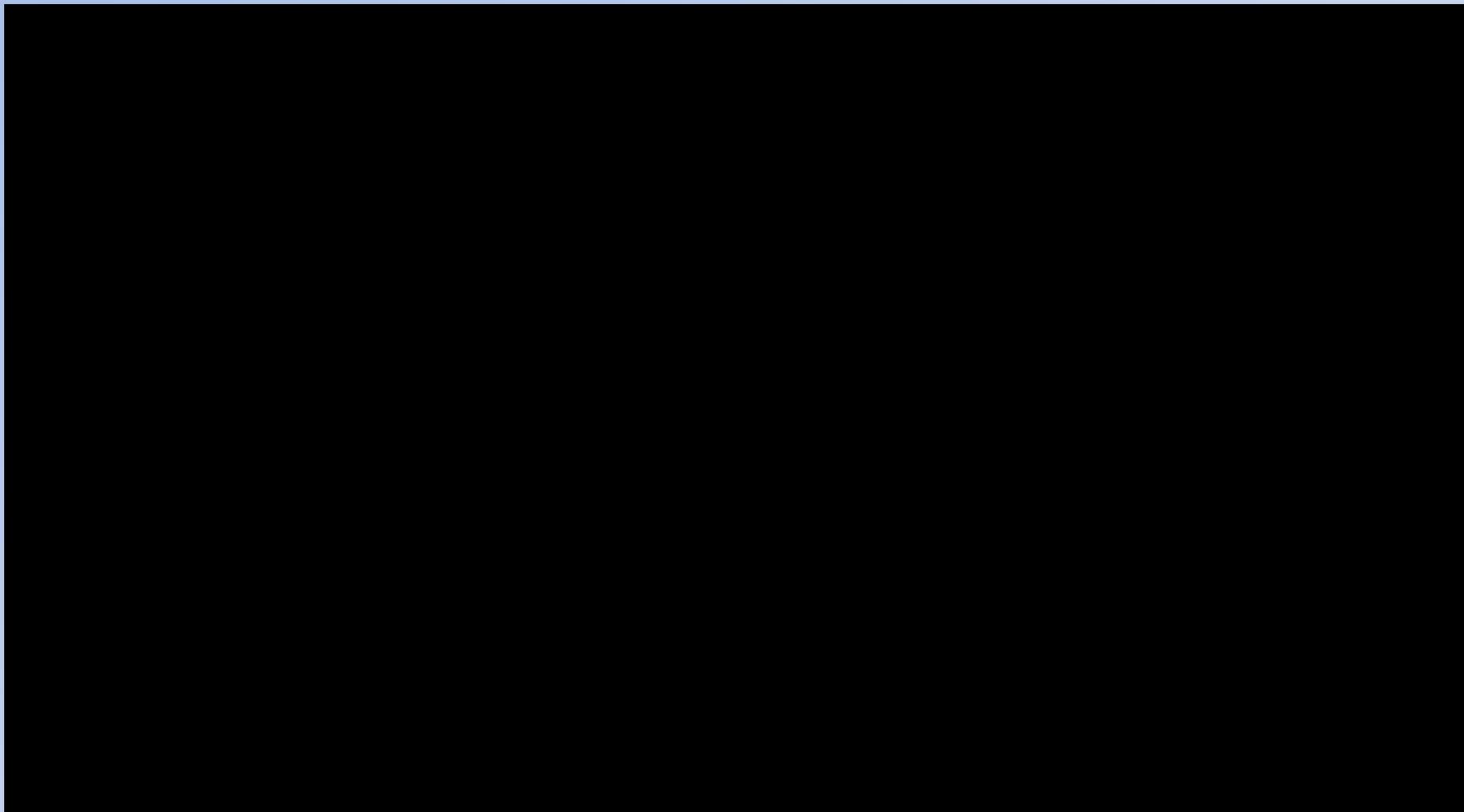
TURISMO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
サンティアゴ・デ・コンポステーラ観光局
www.santiagoturismo.com



Tarbañ City Kumano Tourism Bureau
和歌山県 和歌山市 紀伊本宮 和歌山観光局
www.k-kumano.jp



共通巡礼 Dual Pilgrim





2015.02.01～2022.5.31 達成者3,696名





KUMANO
TRAVEL

情報発信

PROMOTION

着地型旅行会社

DESTINATION MANAGEMENT COMPANY

現地のレベルアップ

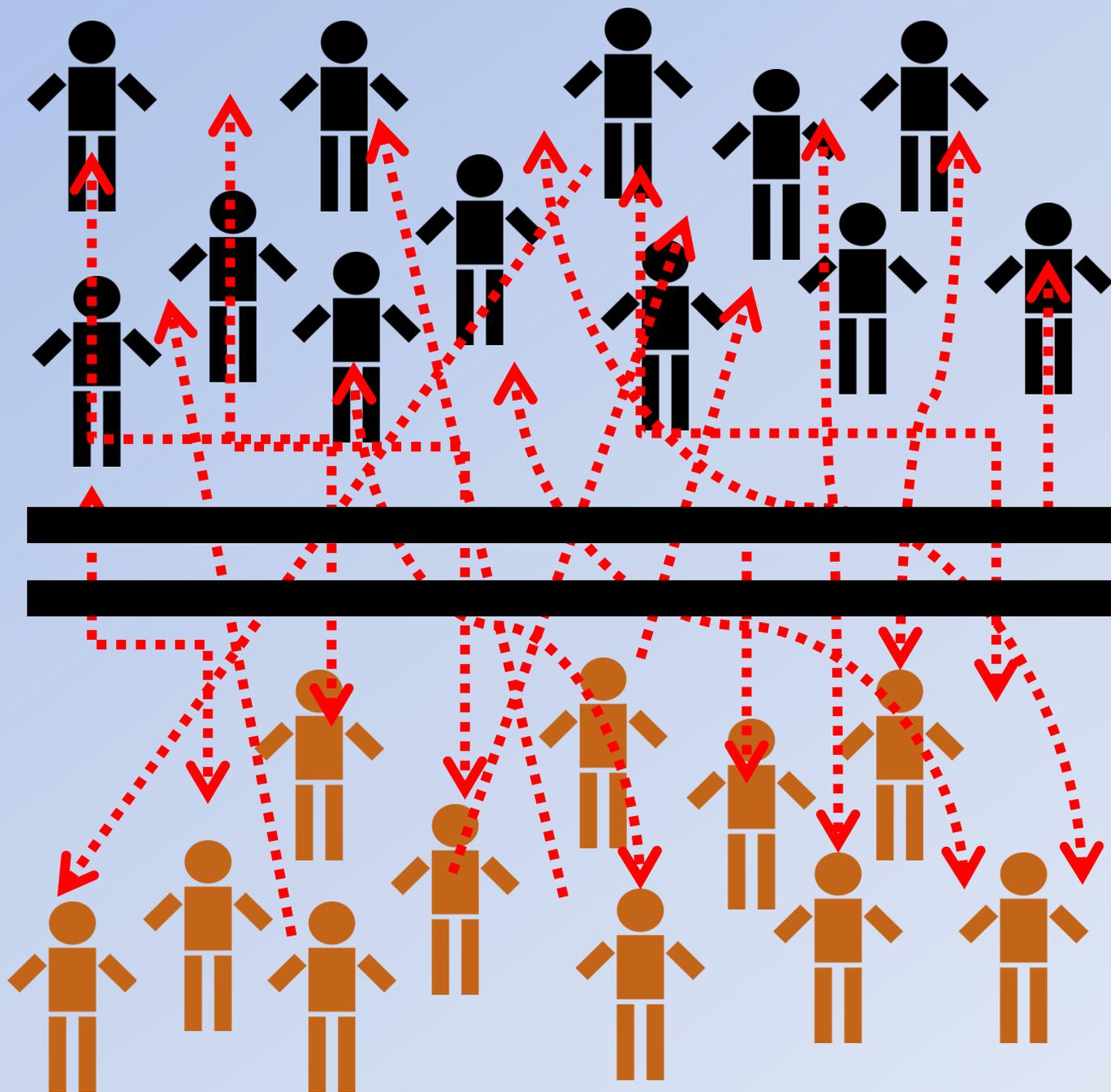
TOURISM DEVELOPMENT

外国人(個人)
旅行者

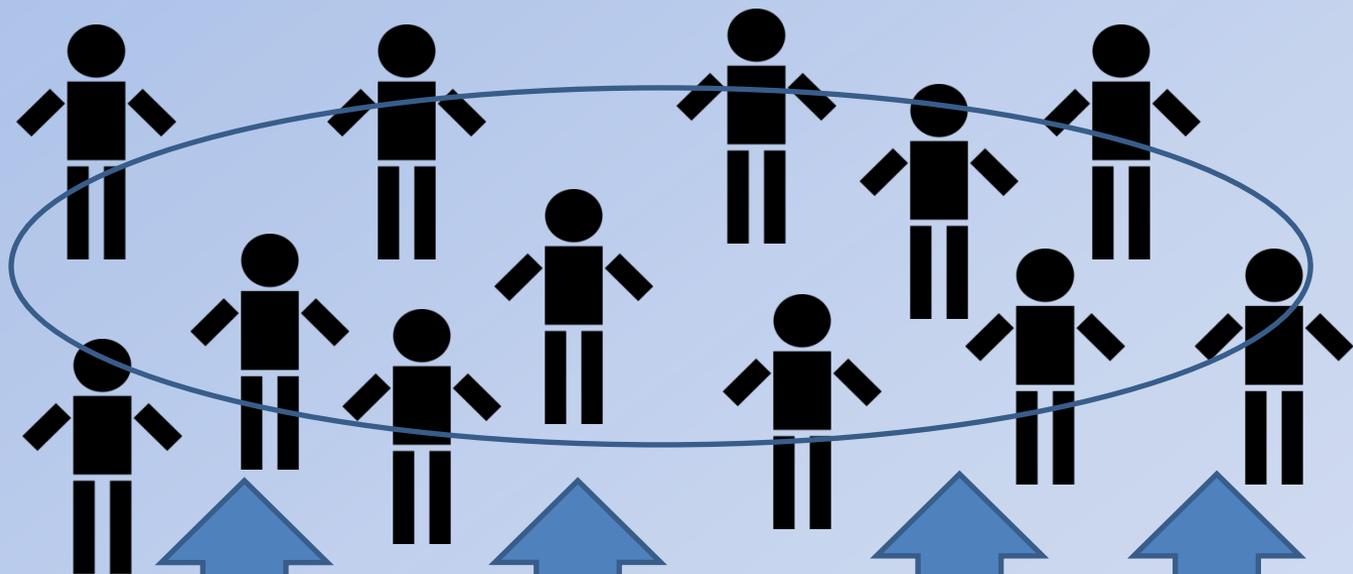
大きな
ふたつの壁

- ①言葉
- ②決済

地元・地域
(観光関連事業者)

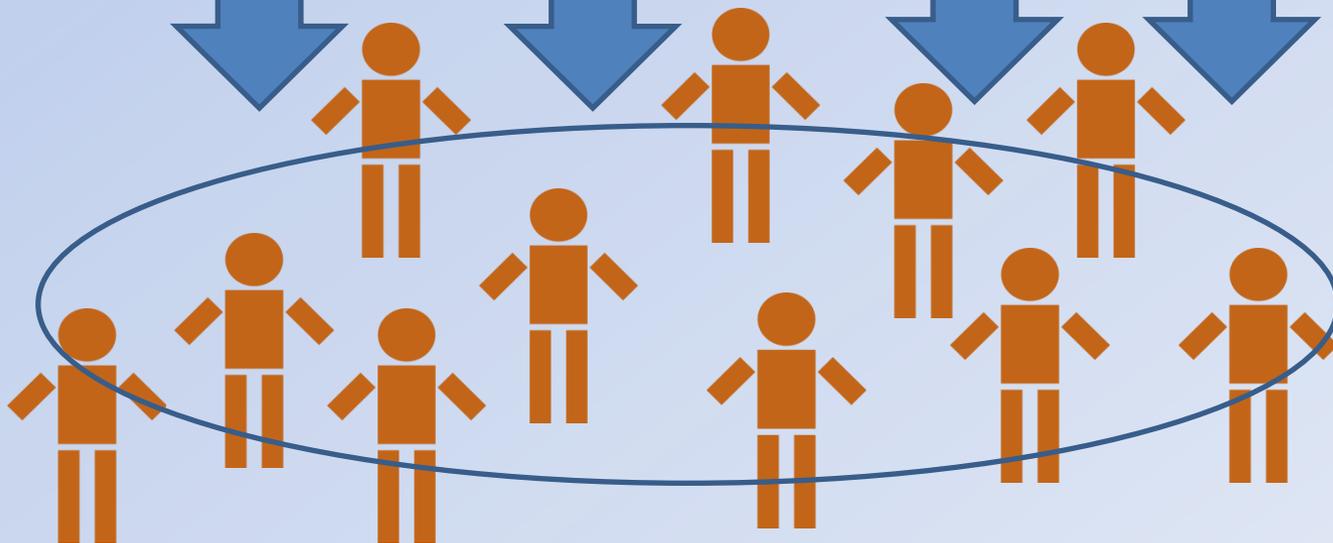


外国人(個人)
旅行者



田辺市熊野ツーリズムビューロー

地元・地域
(観光関連事業者)



世界遺産に
登録されたから、
外国人が増え
たのではない

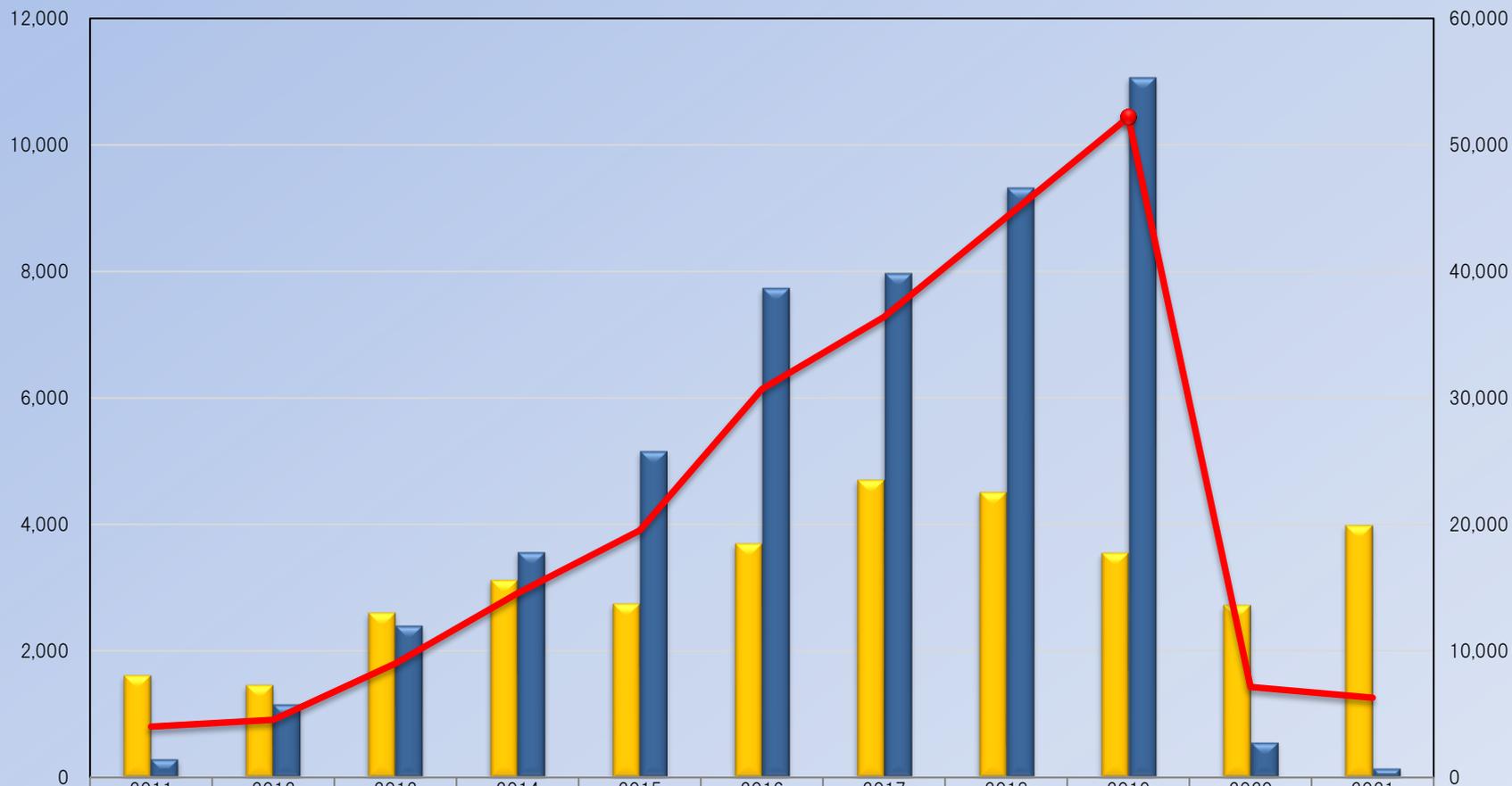
外国人を受入れるための 地域全体のシステムづくり

田辺市熊野ツーリズムビューローは
中間支援組織

2020～
コロナ禍の中で



旅行事業の売上げ推移(2011~2021)



	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
取扱人数(日本人)	1,616	1,463	2,603	3,118	2,748	3,698	4,699	4,505	3,551	2,723	3,981
取扱人数(外国人)	291	1,159	2,405	3,569	5,164	7,744	7,978	9,330	11,072	552	140
取扱人数 合計	1,907	2,622	5,008	6,687	7,912	11,442	12,677	13,835	14,623	3,275	4,121
旅行事業売上高	4,001	4,549	8,997	14,555	19,525	30,705	36,397	44,283	52,181	7,146	6,286



コロナ禍の課題

Challenges with Covid-19

「**中間支援組織**」としての役割を果たし、地域もTKTBも生き残れるか？

- DMCの売り上げ90%減 インバウンド比率88%
市からの委託費率10%以下
→ 雇用の維持 金融機関からの借入
→ **マーケットチェンジ** **国内の需要を伸ばす 50:50**
→ 組織強化 他組織との連携 新プロジェクト
- 地域のサプライヤーチェーンが保たれるか？
→ 情報収集 **契約事業者数 264→256**
- 地域住民の不安
→ 積極的なプロモーションのタイミング



教育旅行(熊野自然学校 ～熊野の自然から学ぶ～)

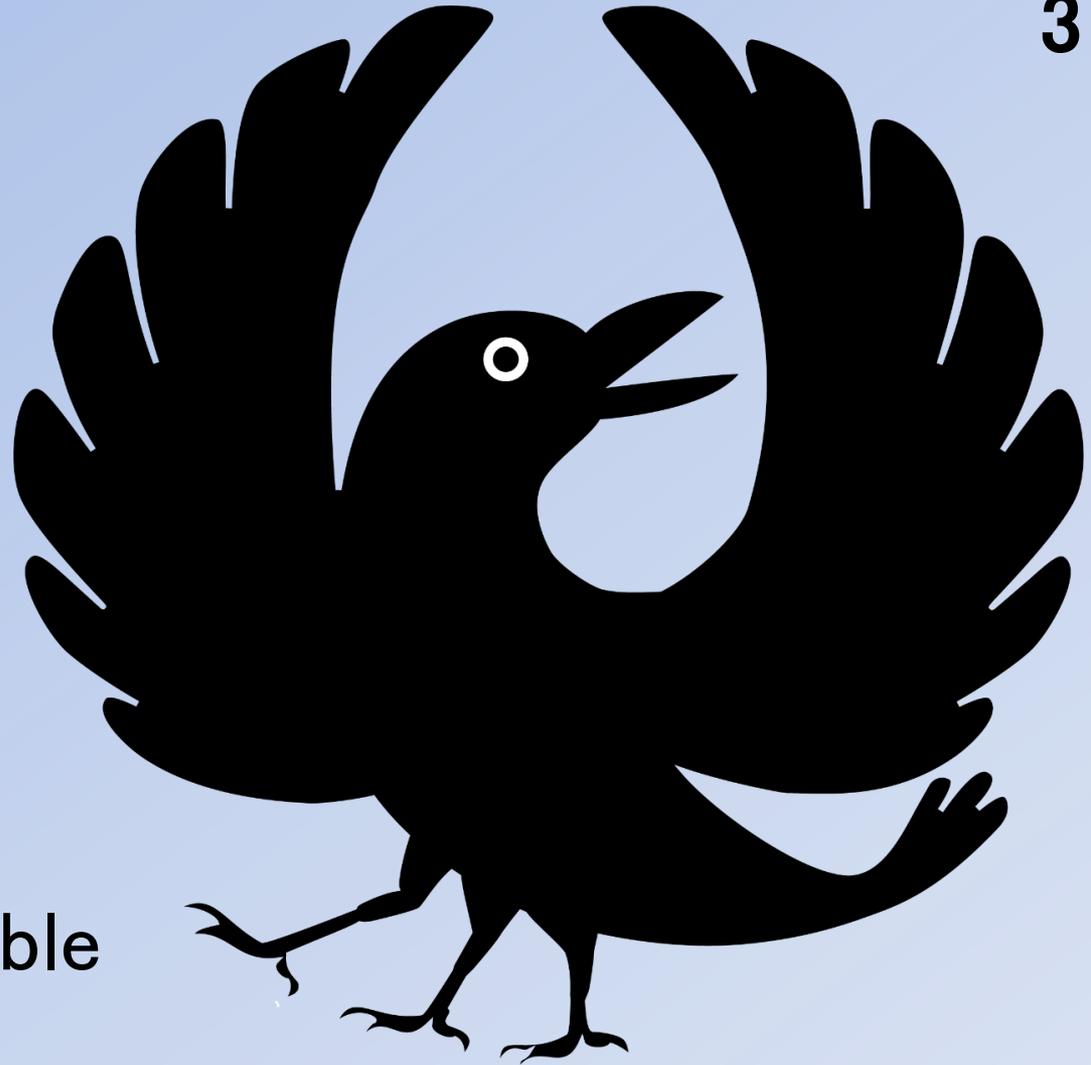
八咫鳥
インタープリター

年度	年次計画
R3	森林環境教育カリキュラムの策定・モデル事業の実施
R4	市内小学校を対象に森林学習の受入(4校)
R6	県外からの教育旅行受入れ開始
R8	市内の全小学校を対象に森林学習の受入(25校)



3つのR

3 Rs



Responsible

Respect

Reality

ご清聴ありがとうございました。